All information pertinent to the nominations will be treated confidentially and will not be published unless the nominee is selected. The result and information concerning the awardees will not be released by the organizer to the public and media until the official announcement at the Press Conference. Results will be announced in August. Judging will be carried out between July to August. Winning designs will be displayed during the period of August 8 to 10 at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. Awards will be presented in August 9.

所有候選人之個人資料將予保密；惟選舉結果及獲選人之個人資料將予保密至記者招待會才正式公佈。評選於二零一四年七月至八月進行。先由甄選顧問核實候選人之有關資格，初選結果會呈遞評選團作最後甄選面試。獲選設計將於八月八日至十日假香港會議展覽中心展出；頒獎典禮於八月九日舉行。

All application forms should be submitted to:
Hong Kong Communication Art Centre
Room 1102-04, Eastern Commercial Centre, 397 Hennessy Road, Causeway Bay
(Re: Ten Outstanding Designers Selection 2014)

所有報名表格請交回
銅鑼灣軒尼詩道 397 號東區商業中心 11 樓 1102-04 室香港傳藝中心
(請註明「2014 十大傑出設計師選舉」)

Enquiries
Hong Kong Art & Design Festival 2014

Hong Kong Communication Art Centre
Room 1102-04, Eastern Commercial Centre,
397 Hennessy Road, Causeway Bay
Tel: 2861 1382
Fax: 2861 1767
Email: hkadf@cac.edu.hk
URL: www.hkartdesign.com

"Ten Outstanding Designers Selection 2014" Event Date

June to July	Preliminary Round	Hong Kong Communication Art Centre
August 8 to 10	HKADF 2014	Hong Kong Convention and Exhibition Centre

查詢
香港傳藝節 2014

銅鑼灣軒尼詩道 397 號東區商業中心
11 樓 1102-04 室香港傳藝中心
電話：2861 1382
傳真：2861 1767
電郵：hkadf@cac.edu.hk
網址：www.hkartdesign.com

「2014 十大傑出設計師選舉」活動日期

六月至七月	初選	香港傳藝中心
八月八至十日	香港傳藝節 2014	香港會議展覽中心

IMPORTANT NOTICE 重要事項

To enable proper assessment of nominees, please ensure that all parts of the application form and supporting documents are correctly completed. Failure to do so may result in disqualification due to insufficient/incorrect information having been submitted.
在填寫報名表格及附件時，如有任何遺漏或所報資料不全或不實，均可能影響候選人的參選資格。

Please submit this form together with the copies of relevant documents to support the statements made. Please provide (a) an explanatory note of no more than 150 words (either Chinese or English is acceptable) attached to each supporting document and (b) the soft copy of explanatory notes. No documents and materials submitted will be returned.
請隨報名表格附上與所述的資料有關文件或資料的複印本，以作證明。請 (a) 在每一份有關文件上附上不多於 150 字 (中文或英文均可) 的註釋；及 (b) 提交註釋的軟件拷貝。所有提交之文件資料及物件，恕不退還。

Hong Kong Art & Design Festival reserves the rights to amend any selection rules and criteria as deemed necessary. In the case of conflict, the English version prevails.
香港傳藝節保留修改選舉規章的權利，一切以英文版本為準。

The objectives of "Ten Outstanding Designers Selection 2014" held by the Hong Kong Communication Art Centre are:
由香港傳藝中心創辦的「2014 十大傑出設計師選舉」，目的為：

- to recognize and pay tribute to designers with outstanding performances
  表揚在設計界有卓越表現的設計師

- to stimulate designers to work towards their career goals and contribute to the industry
  激勵設計師於個人事業及對行業服務等方面作出貢獻

- encourage designers to take a proactive socially responsible role through service to the community
  鼓勵設計師積極參與社會服務，擔當重要的社會職責

Organizer 主辦機構

Hong Kong Communication Art Centre, established in the 1980's, has been providing professional training courses in language, business, information technology, performing arts, teachers training and arts & design. These courses have equipped students with the necessary skills for our competitive society and have encouraged appreciation and communication between eastern and western cultures.
香港傳藝中心，創辦於八十年代。成立以來，貫徹提供專業、優質及成效超卓的語言、商業、資訊科技、師資培訓、設計及演藝教育，提高學員在社會的競爭能力，促進中西文化藝術互相欣賞及交流。

Nomination Categories 提名細則

The "Ten Outstanding Designers Selection 2014" event accepts nominations in the following categories:
「2014 十大傑出設計師選舉」，現已接受提名。候選人專業可作下列分類：
- Graphic 平面
- Fashion 時裝
- Spatial 環境空間
- Product 產品
- New Media 新媒體

Conditions 參選事項

The following must be provided upon application:
遞交報名表格時，必須包括以下各項：
1. An application form signed by both the nominee and the referees.
   填報妥當之報名表格，並經由候選人及諮詢人聯署作實。
2. A photocopy of the nominee's ID card.
   候選人之身份證副本乙份。
3. Two recent color passport photos of the nominee with his/her name clearly stated.
   附有候選人姓名的彩色証件近照兩張。
4. A copy of the nominee's full CV.
   候選人詳細履歷表一份。
5. Nominees must attend any interview arranged and provide any necessary documents.
   候選人必須出席甄選顧問邀請之面試，並呈交有效文件以供審核。
6. A printed portfolio representative of your best work and also 2 sets in CD, VCD or DVD in PowerPoint format.
   候選人過往具代表性的作品選輯（兩套 CD、VCD、或 DVD，檔案需以 PowerPoint 格式燒錄，另加一份電腦列印拷貝)。
7. All completed forms must be forwarded to Hong Kong Communication Art Centre before the deadline by hand or by mail before the set deadline.
   所有表格須於截止日期前郵寄或遞交至選舉主辦單位。

Address 地址：	Hong Kong Communication Art Centre
	Room 1102-04, Eastern Commercial Centre, 397 Hennessy Road, Causeway Bay
	銅鑼灣軒尼詩道 397 號東區商業中心 11 樓 1102-04 室香港傳藝中心
Fax 傳真：	(852) 2861 1767
Email 電郵：	hkadf@cac.edu.hk

Nominators' Criteria 提名人資格

Individuals aged 21 or above; public / private organizations. There is no limited number of nominations. However, nominators must not participate in the contest.
提名人必須為二十一歲或以上人士，或公共/私人團體。每位提名人之提名數量不限。但提名人不能為候選人本人。

Nominees' Criteria 候選人資格

1. Aged 21 or above.
   年齡必須為二十一歲或以上
2. Must be nominated by an eligible nominator.
   必須由一名提名人推薦
3. Must possess at least three years of full-time work experience in the design industry.
   在設計行業有最少三年全職工作經驗

Preliminary Round 初選

The Preliminary Round will be held between June and July 2014. The relevant information concerning nominees will be processed by Hong Kong Communication Art Centre to confirm their eligibility. Results will be transferred to the panel for final judgment.
初選程序將於二零一四年六月至七月期間進行。候選人及有關資料先由主辦單位確認其參選資格，結果將會呈遞評審委員會作評選。

Announcement of the Results 選舉結果公佈

Results will be announced in late-July. Winning designs will be displayed during the period of the Hong Kong Art & Design Festival which will be held in 8-10 August 2014 at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. Awards will be presented on 9 August 2014.
獲選名單將於二零一四年七月下旬公佈。獲選十大傑出設計師之作品，將於八月八日至十日假香港會議展覽中心舉行的香港傳藝節 2014 展出，而頒獎典禮將於八月九日舉行。

[A] TO BE COMPLETED BY THE NOMINEE 由候選人填寫

Please complete every item in BLOCK LETTERS. If there is insufficient space, please give details on a separate sheet clearly marked with attachment numbers and attach it to the application form.
請用正楷填寫，如有需要請用另頁填寫，並清楚列明附件編號。

> Please submit 2 recent color photographs of the nominee in passport size with name printed on the back
>
> 請附上有候選人姓名在背面的彩色証件近照兩張

PERSONAL PARTICULARS OF NOMINEE 候選人資料

1.	Categories 專業類別 Tick (✓) one only 只選一項	☐平面設計 Graphics Design ☐時裝設計 Fashion Design ☐產品設計 Product Design ☐新媒體設計 New Media Design ☐環境空間設計 Spatial Design

2.	☐先生 Mr ☐女士 Ms ☐其他 Other: ☐小姐 Miss _____	English Name 英文姓名	Chinese Name 中文姓名

3.	Correspondence Address 通訊地址

4.	Contact Telephone No. 聯絡電話	Fax No. 傳真號碼
5.	Mobile Phone No. 手提電話	E-mail Address 電郵地址

6.	Date of Birth: Day Month Year 出生日期 日 月 年	7. Place of Birth 出生地點

8.	Nationality 國籍	9. Hong Kong Identity Card No (please enclose a copy) 香港身份證號碼 (請附副本)

10.	Length of residence in Hong Kong From (Year) to (Year) 居住香港年期 由 年 至 年
11.	Language preferred to be used during interview (English / Cantonese / Putonghua) 甄選面試選用之語言 (英文/廣東話/普通話)

ACADEMIC / PROFESSIONAL ATTAINMENT 教育/專業資歷

12. Please provide details of academic qualifications obtained / to be obtained:
請提供已獲取/將獲取之教育及專業資歷

Education 教育程度	Name of Schools / Colleges / Universities attended / attending 學校名稱	Qualifications 學歷
Primary School 小學		
Secondary School 中學		
University / College 大學/大專		
Post-graduate Institute 研究院		
Professional Training Body 專業訓練		
Others 其他		

13. Please list your major design achievements
     請列出閣下的主要設計作品

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

13. Please list your major design achievements
     請列出閣下的主要設計作品

CAREER HISTORY 職業資料

14.	Name of Present Organization 現職機構名稱	
	Address of Present Organization 現職機構地址	
	Present Position 現任職位	Years of Service 任職年期
	Tel. and Ext. No. 公司電話及內線	

15.	Name of Previous Organization(s) 機構名稱	Position(s) Held 曾任職位	Period: from/to 期間：由/至

AFFILIATED ORGANIZATIONS / HISTORY OF VOLUNTARY AND COMMUNITY SERVICES
附屬團體及志願/社會服務資料

16.	Name of Organization(s) 機構名稱	Position(s) Held 曾任職位	Community Services Involvement 社會服務資料	Achievements and Contributions 成就及貢獻

OTHERS 其他

17.	Please state any goals / objectives you have for the next ten years and elaborate how your plan can be achieved. (about 400 words) 請列寫閣下在未來十年內所定下的目標和理想，並簡述如何達到該等目標。(約四百字)

18.	Please list and provide evidence of any commendation, statement from authorities, honour or awards, in descending order of importance, which testifies and substantiates your achievements or contributions. 請按重要性依次列舉及提供有關文件以證明閣下之成就或貢獻，如推薦書、獎狀或榮譽。

19.	Have you ever been nominated for the pervious Ten Outstanding Designers Selection? If yes, please state the year(s). 閣下過去曾否被提名參選「十大傑出設計師選舉」？如是，請列出參選年份。 □ Yes 有　　　□ No 否　　　Year 年份：

REFEREES 諮詢人

20.   I confirm that I have obtained the consent of the following two persons as my personal referees to support the nomination.
　　　本人証明已經得到下列兩位人士允許作提名之諮詢人。

Name (English) 姓名 (中文)		
Occupation 職業		
Correspondence Address 通訊地址		
Telephone No. 電話 (Office)　辦事處 (Mobile) 手提電話		
E-mail Address 電郵地址		
Relationship with Nominee 與候選人關係		
Signature 簽署		

DECLARTION 聲明

I attest to all the facts in this enrollment form and supporting documents and give permission for their publication if being selected. I hereby declare that I agree to the selection rules of the "Ten Outstanding Designers Selection 2014" and I am willing to be proposed as a nominee for the Selection. I agree and acknowledge that the Selection Consultant and Judging Panel may verify the information and documents submitted herewith and get further reference from the referees and organizations concerned. I agree that results remain confidential until the official announcement. I understand that I am obliged to attend the festival in August 2014 and to assist the Organizer in associated publicity activities.

本人謹此聲明報名表格及附件所填的資料真確無訛。如獲選為傑出設計師，本人允許主辦機構公開此等資料及附件。本人同意遵守一切選舉規則及願意被提名為「2014 十大傑出設計師選舉」之候選人。本人同意及確認甄選顧問及評選團會對本人之資料作審核及向諮詢人和有關機構查取進一步資料。本人同意主辦機構及評選團所作之一切決定為最後裁決。如獲選為傑出設計師，本人同意將結果保密直至大會正式公佈結果。本人將出席於二零一四年八月舉行之頒獎典禮及九月舉行之晚宴，並同意協助主辦機構進行有關之宣傳活動。

Signature of Nominee 候選人簽署	Date 日期